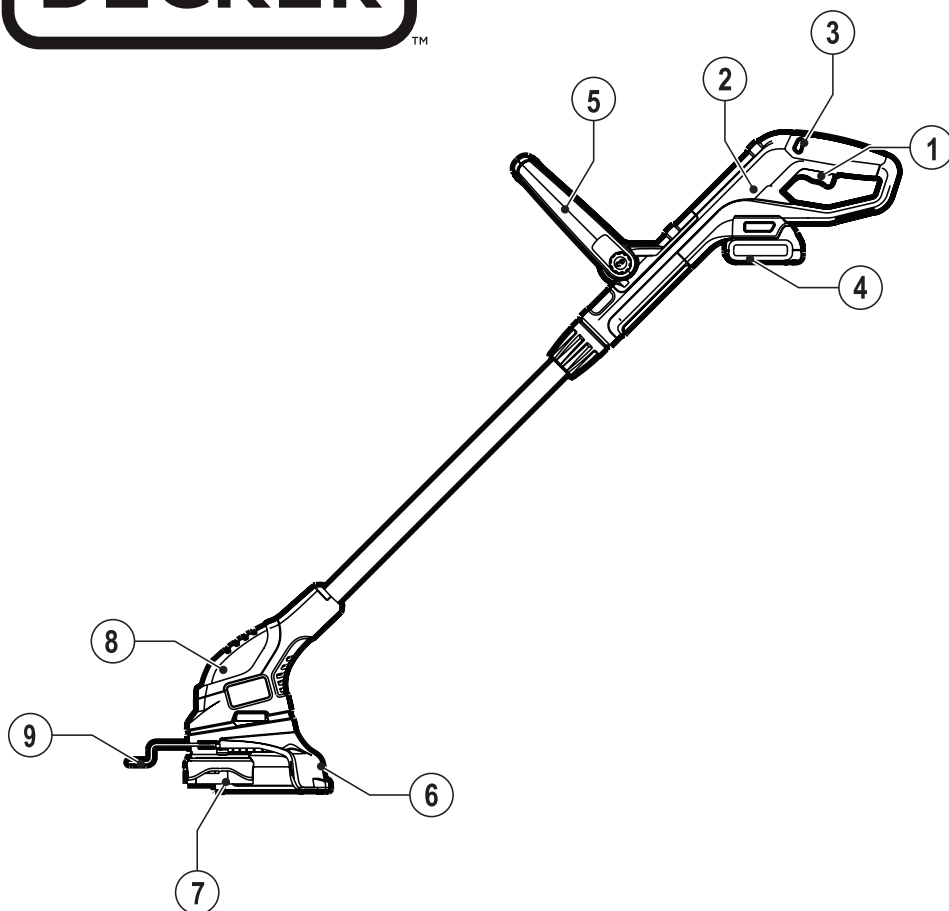




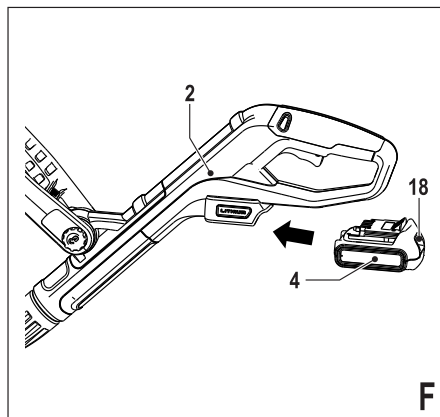
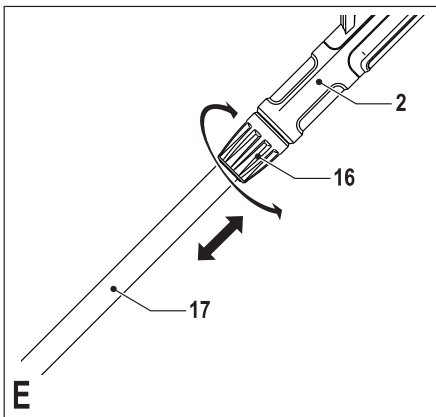
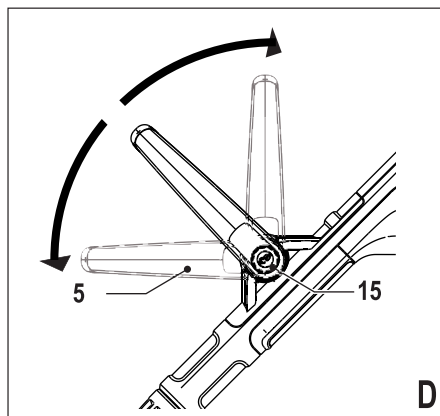
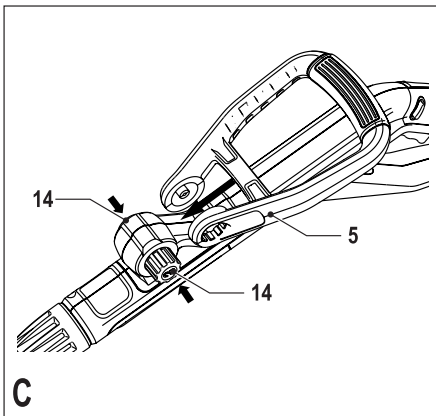
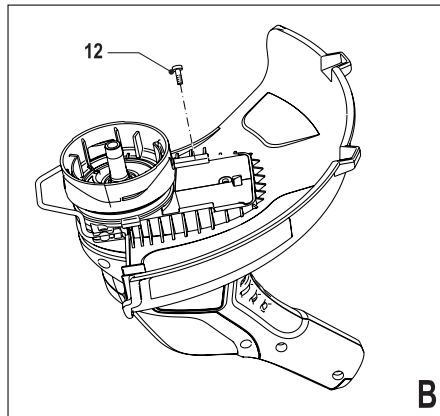
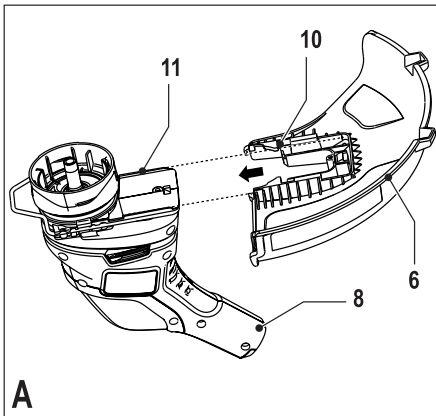
**A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.**

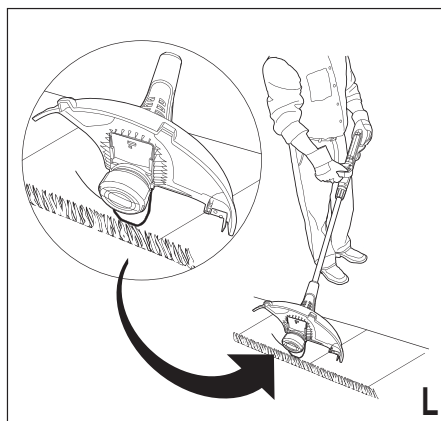
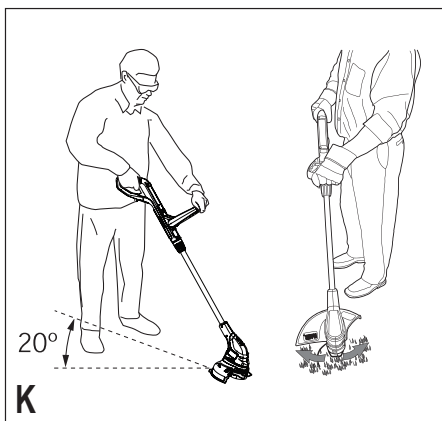
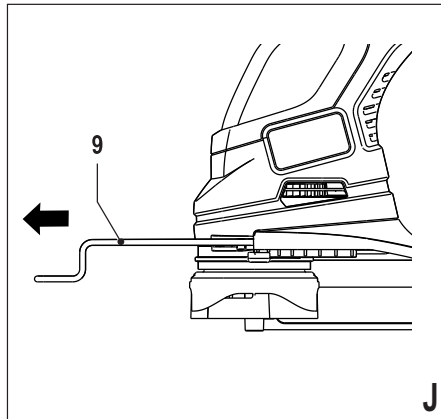
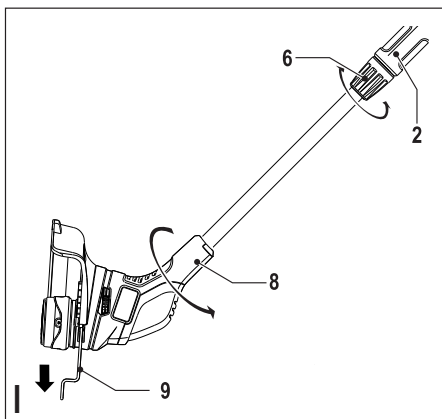
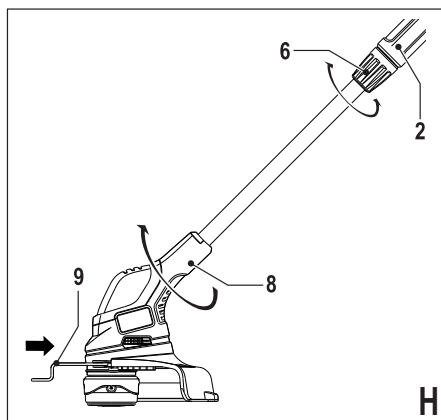
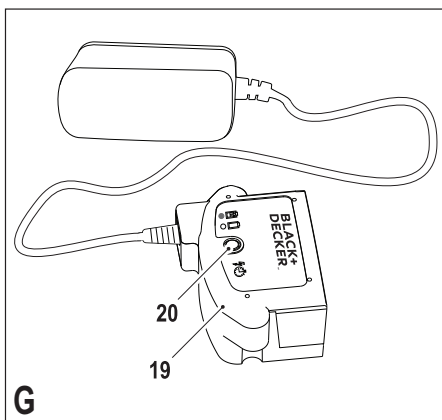
533222-02 H

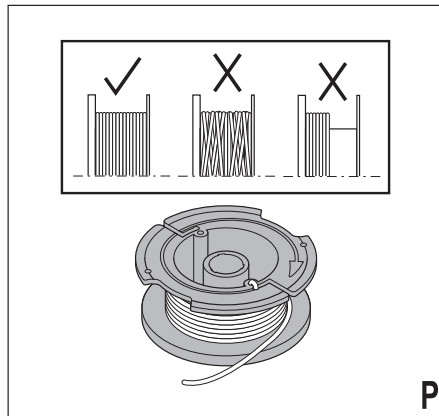
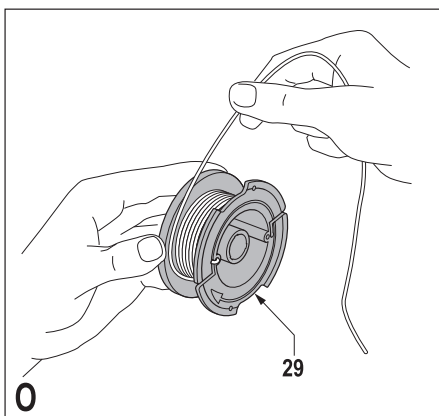
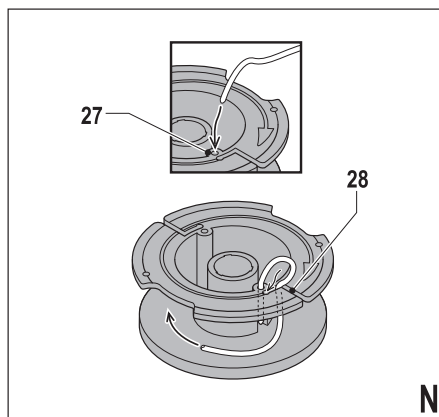
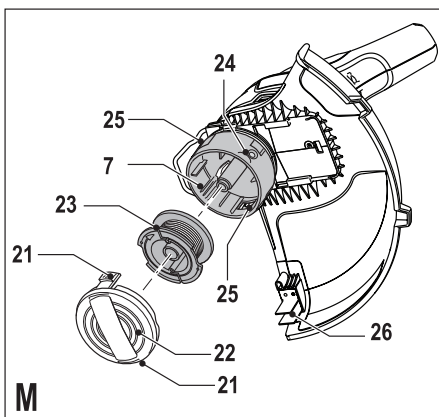
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

**GLC1423L
GLC1823L
GLC1823L20
GLC1825L
GLC1825L20**







Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER fűszegélyvágóját pázsiszegelek vágására és kiigazítására, illetve szűk helyeken történő fűnyírásra terveztük. A szerszám ipari felhasználásra nem alkalmas.

Biztonsági előírások

Figyelmeztetés! Hálózati áramfrásról működtetett készülékek használatakor tűz, áramütés, személyi sérülés és anyagi kár veszélyének csökkentése érdekében többek között a következő alapvető biztonsági előírásokat kell betartani.

Figyelmeztetés! A gép használatánál a biztonsági szabályokat be kell tartani. Saját és az arrayárók biztonsága érdekében kérjük, hogy a gép használata előtt olvassa át ezeket az útmutatásokat. Kérjük, őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ♦ A készülék használata előtt alaposan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet.
- ♦ A készülék rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés veszélyével jár.
- ♦ Őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy később is fellelődhessen.

A készülék használata

Mindig körültekintően használja a készüléket.

- ♦ Mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.
- ♦ Ne engedje, hogy gyermekek vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek használják a készüléket.
- ♦ Ne engedje, hogy gyermekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.
- ♦ Szoros felügyelet szükséges, amikor a készüléket gyermekek közelében használják.
- ♦ A készüléket túl fiatal vagy nem egészséges személyek csak felügyelet alatt használhatják.
- ♦ Ez a készülék nem játékszer.
- ♦ Csak nappali fénynél vagy megfelelő mesterséges világítás mellett használja.
- ♦ Csak száraz helyen dolgozzon vele. Ne hagyja, hogy nedvesség érje a készüléket.
- ♦ Ne merítse vízbe.
- ♦ Ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belsőjében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- ♦ Robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében ne használja.
- ♦ A csatlakozó dugasz és a kábel sérülésének elkerülése érdekében soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt a konnektorból.

Mások biztonsága

- ♦ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes

birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.

- ♦ Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a szerszámmal.

Fennmaradó veszélyek.

A biztonsági figyelmeztetéseknél ismertetett veszélyeken kívül a szerszám használata más veszélyekkel is jár. Ezek a szerszám rendeltetéstől eltérő, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos veszélyek a vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ♦ **A forgó/mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülés.**
- ♦ **Az alkatrészek, vágópengék, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülés.**
- ♦ **A szerszám huzamosabb idejű használata által okozott sérülések. Ha a szerszámot huzamosabb ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.**
- ♦ **Halláskárosodás.**
- ♦ **A fűrészpor belégzése miatti egészségi veszély (pl. faanyag, különösen tölgy, bükk és rétegelt lemez (MDF) vágásánál).**

Használat után

- ♦ A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tartsa.
- ♦ Ügyeljen, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá a tárolt szerszámokhoz.
- ♦ Ha a készüléket járműben tárolja, illetve szállítja, vagy a csomagtartóban tartsa, vagy kösse le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltozás hatására ne mozdulhasson el.

Átvizsgálás és javítások

- ♦ Használat előtt ellenőrizze, nincs-e a készüléken sérült vagy hibás alkatrész. Ellenőrizze, nincsenek-e eltörve egyes alkatrészei, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely a készülék működését befolyásolhatja.
- ♦ Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hibás.
- ♦ A sérült vagy hibás alkatrészt márkaszervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki.
- ♦ Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a kézikönyv nem említ.

További biztonsági útmutatások fűszegélyvágóhoz

Figyelmeztetés! A vágó alkatrészek a motor kikapcsolása után is forognak.

- ♦ Ismerkedjen meg a készülék kezelőszerveivel és helyes használatával.
- ♦ Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbító kábelt, nem észlelhető-e rajtuk sérülés, kopás vagy előregedés jele. Ha valamelyik kábel használat közben megsérül, azonnal csatlakoz-

tassa le a hálózati áramforrásról. A KÉSZÜLÉK ÁRAMTALANÍTÁSA ELŐTT NE ÉRJEN A KÁBELHEZ.

- ♦ Ne használja a készüléket, ha a kábelei sérültek vagy kopottak.
- ♦ Védje a lábát erős cipővel vagy csizmával.
- ♦ A lábszára védelmére viseljen hosszúnadrágot.
- ♦ A készülék használata előtt ellenőrizze, nincsenek-e a vágás útjában botok, kövek, drótok vagy más akadályok.
- ♦ Csak lefelé fordított helyzetben használja a készüléket, a vágószál pedig a talaj közelében legyen. Más helyzetben semmiképpen ne kapcsolja be a készüléket.
- ♦ A készülék használatakor lassan mozogjon. Ne feledje, hogy a frissen vágott fű nedves és csúszós.
- ♦ Ne dolgozzon meredek lejtőkön. Lejtőn keresztirányban haladva végezze a munkát, nem pedig fel-le irányban.
- ♦ Működésben lévő készülékkel soha ne keresztezzon kavicsos ösvényt vagy utat.
- ♦ Ne érjen a vágószálhoz, amikor a készülék működésben van.
- ♦ Ne tegye le a készüléket, amíg a vágószál teljesen le nem áll.
- ♦ Csak a megfelelő típusú vágószálat használja. Soha ne használjon fém vágószálat vagy horgászszinórt.
- ♦ Vigyázzon, hogy ne érjen a szálvágó pengéhez.
- ♦ A tápkábelt tartsa távol a vágószáltól. Mindig tudnia kell, merre fut a tápkábel.
- ♦ Kezét, lábát mindig, de különösen a motor bekapcsolásakor tartsa távol a vágószáltól.
- ♦ A készüléket használat előtt, illetve ha azt ütés érte, ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e; és szükség esetén javítsa meg.
- ♦ Soha ne dolgozzon a készülékkel, ha a burkolat nincs rajta vagy sérült.
- ♦ Ügyeljen arra, nehogy sérülést szenvedjen a vágószál levágására szolgáló alkatrész miatt. Új vágószál kihúzása után még bekapcsolás előtt állítsa mindig normál működési helyzetébe a gépet.
- ♦ Mindig győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások tömreléktől mentesek.
- ♦ Ne használja a pázsít-, illetve szegélyvágót, ha a kábelei sérültek vagy kopottak.
- ♦ A hosszabbító kábelt óvja a vágó alkatrészekről.

A készüléken elhelyezett címkek

A készüléken a következő figyelmeztető szimbólumokkal találkozhat:



A készülék használata előtt olvassa el a kézikönyvet.



A készülék használatakor viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.



A szerszám használata közben hordjon alkalmas fülvédőt.



A sérült kábel átvizsgálása előtt mindig csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról. Soha ne használja a fűnyíró, ha a kábele sérült.



Óvakodjon a repülő tárgyaktól. Az arrajókat tartsa távol a vágási területtől.



Esőtől és magas páratartalomtól óvja a készüléket.



A 2000/14/EK irányelvnek megfelelő hangerő garántálva.

További biztonsági utasítások akkumulátorokhoz és töltőkhöz

Akkumulátorok

- ♦ Soha, semmilyen okból ne próbálja felnyitni az akkumulátort.
- ♦ Vízről óvja az akkumulátort.
- ♦ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- ♦ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsen.
- ♦ Csak a szerszámhoz mellékelt töltővel töltsen.
- ♦ Használt akkumulátorok kiselejtezésénél tartsa be „A környezet védelme” című rész utasításait.



Sérült akkumulátort ne töltsön.

Akkumulátortöltők

- ♦ A BLACK+DECKER töltővel csak a szerszámhoz tartozó akkumulátort töltsen. Más akkumulátor felrobbanhat, személyi sérülést és anyagi károkat okozhat.
- ♦ Nem tölthető telepet soha ne próbáljon tölteni.
- ♦ A hibás kábeleket azonnal cseréltesse ki.
- ♦ Vízről óvja a töltőt.
- ♦ Ne nyissa fel a töltőt.
- ♦ Ne babrálja a töltőt.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű; ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel. Ne próbálja a töltő egységet hálózati csatlakozóval helyettesíteni.

- ♦ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egy hivatalos BLACK+DECKER szakszervizzel.

A szerszám részsei

A készülék az alábbi részekre nézve némelyikét vagy valamennyit tartalmazza:

1. Be- és kikapcsoló
2. Fogantyú
3. Reteszelő gomb
4. Akkumulátor
5. Segédfogantyú
6. Védőburkolat
7. Orsóház
8. Vágófej
9. Segélyvezető

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és a dugasza ki van-e húzva a konnektorból.

A védőburkolat felszerelése (A-B ábra)

- ♦ Csavarja ki a védőburkolat csavarját.
- ♦ A védőburkolatot (6) a vágófejhez (8) derékszögben tartva csúsztassa a helyére addig, amíg a rögzítőfül a helyére be nem pattan (ügyeljen arra, hogy a védőburkolat (6) vezetősinjei (10) egy vonalban legyenek a vágófej (8) vezetősinjeivel (11) (A ábra).
- ♦ Rögzítse a védőburkolatot (6) a csavarral (12).

Figyelmeztetés! Soha ne használja a készüléket addig, amíg a védőburkolat nincs helyesen felszerelve.

A pótfogantyú felszerelése (C ábra)

- ♦ Nyomja be és tartsa benyomva a fogantyú oldalán lévő mindkét gombot (14).
- ♦ Csúsztassa a segédfogantyút (5) a gombokon (14) át a helyére.

Figyelmeztetés! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb fogai pontosan illeszkednek a fogantyú réseibe, és hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van.

A pótfogantyú helyzetének beállítása (D ábra)

A segédfogantyú (5) az optimális egyensúly és kényelem érdekében állítható.

- ♦ Nyomja be a fogantyú bal oldalán elhelyezett gombot (15).
- ♦ Fordítsa a segédfogantyút (5) a kívánt helyzetbe.
- ♦ Engedje el a gombot (15).

Figyelmeztetés! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb fogai pontosan illeszkednek a fogantyú réseibe, és hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van.

A szerszám magasságának állítása (E ábra)

A fűszegélyvágó teleszkópos nyele segítségével az Önnek legkényelmesebb magasságba állítható. Több magassági beállítás is lehetséges.

A magasságállítást a következők szerint végezze:

- ♦ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ♦ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (16).
- ♦ Finoman tolja/húzza a csövet (17) be vagy ki a fogantyúba/fogantyúból (2) a kívánt magasságba.

- ♦ Az óramutató járásával ellentétes irányában forgatva húzza meg az állítógyűrűt (16).

A vágószál kioldása

Szállításnál a vágószálát ragasztószalaggal a orsóházhoz rögzítik.

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

- ♦ Távolítsa el a vágószálát az orsóházhoz (7) rögzítő ragasztócsíkot.

Az akkumulátor be- és kiszerelése (F ábra)

- ♦ Behelyezésnél igazítsa az akkumulátort (4) a szerszámon lévő tartórekeszébe. Csúsztassa az akkumulátort a tartórekeszébe és addig nyomja, amíg a helyére be nem pattan.
- ♦ Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldó gombot (18), és ezzel egyidejűleg húzza ki az akkumulátort a tartórekeszből.

A szerszám használata

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Az akkumulátor töltése (G ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet ugyanazzal a szerszámmal korábban könnyedén el lehetett végezni. Az akkumulátor a töltés közben melegedhet; ez normális jelenség, nem jelent hibát.

Figyelmeztetés! Ne töltsd az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérséklet mellett. Javasolt töltési hőmérséklet: kb. 24 °C.

Megjegyzés: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha annak hőmérséklete 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor felmelegszik, illetve lehűl.

- ♦ A töltéshez tegye az akkumulátort (4), a töltőbe (19). Az akkumulátor csak egy módon illeszthető be a töltőbe. Ne erőltesse. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor tökéletesen illeszkedik-e a töltőbe.
- ♦ Csatlakoztassa a töltőt az elektromos hálózatra, majd kapcsolja be.

A töltésjelzőnek (20) folyamatosan, zöld fénnel (lassan) kell villognia.

A töltés akkor kész, amikor a töltésjelző (20) folyamatosan zöld fénnel világít. Az akkumulátor korlátlan ideig a töltőben maradhat, ilyenkor a töltésjelző LED folyamatosan világít. Időnként a LED újra villogni fog zöld fénnel (töltést jelezve), ugyanis a töltő ilyenkor „rátölt” az akkumulátorra, amely állás közben veszít a töltöttségéből. A töltésjelző (20) mindaddig világít, amíg az akkumulátort az elektromos hálózatra csatlakoztatott töltőben hagyja.

- ♦ A lemerült akkumulátort 1 héten belül töltsd fel. Jelentősen megrövidül az akkumulátor élettartama, ha lemerült állapotban tárolják.

Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkumulátor korlátlan ideig maradhat a töltőben, ilyenkor a töltésszjelző LED folyamatosan világít. A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

A készülék fűszegélyvágó vagy szélező üzemmódjának beállítása (H - J ábra)

A készülék használható fűszegélyvágó üzemmódban az H ábrán bemutatott módon, vagy szélező üzemmódban a pázsit szélei és a virággyakba benyúló fű vágására az I ábra szerint.

Fűszegélyvágó mód (H ábra)

Fűszegély vágásához a készülék fejét a H ábrán látható helyzetbe kell állítani. Ha nem ott van, alábbiakat tegye:

- ♦ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ♦ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (6).
- ♦ A fogantyút (2) tartva forgassa a fejet (8) az óramutató járásának irányában.
- ♦ Az óramutató járásával ellentétes irányban húzza meg az állítógyűrűt (6).
- ♦ Csúsztassa a szegélyvezetőt (9) a motorburkolatba.

Megjegyzés: A fej csak egy irányban fordítható el.

Szélező mód (I és J ábra)

Szélek vágásához a fejnek az I ábrán látható helyzetben kell lennie. Ha nem ott van, az alábbiakat tegye:

- ♦ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ♦ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (6).
- ♦ A fogantyút (2) tartva forgassa a fejet (8) az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ♦ Az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva húzza meg az állítógyűrűt (6).
- ♦ Csúsztassa a szegélyvezetőt (9) ki a motorburkolatból. A szegélyvezetőt (9) teljes mértékben húzza ki, olyankor kattánás hallható.

Megjegyzés: A fej csak egy irányban fordítható el.

Be- és kikapcsolás

- ♦ A szerszám bekapcsolásához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszelő gombot (3), majd nyomja meg az indítókart (1). A szerszám beindulása után elengedheti a reteszelő gombot (3).
- ♦ A szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókart.

Figyelmeztetés! Bekapcsolt helyzetben ne próbálja rögzíteni az indítókart.

Javaslatok a szerszám optimális használatához

Általános tanácsok

- ♦ Az optimális vágási eredmény érdekében csak száraz fűvet vágjon.

Fűszegélyvágás

- ♦ A K ábrán látható módon tartsa a készüléket.
- ♦ Lassan lengesse a készüléket egyik oldalról a másikra.

- ♦ Ha magas fűvet vág, fokozatosan, lépésenként haladjon felülről lefelé. Egyszerre csak rövid darabokat vágjon.
- ♦ Kemény tárgytól és kényes növényektől tartsa távol a szerszámot.
- ♦ A vágószál gyorsabban kopik, és gyakoribb utánállítást igényel, ha köveket vagy egyéb dörzshatású felület mentén vág vagy keményebb növényeket vág.
- ♦ Ha a szerszám kezd lassabban fogorni, csökkentse a terhelést.

Szélezés

Optimális vágási eredmény eléréséhez a fűszegély szélének 50 mm-nél mélyebbre kell lennie.

- ♦ Ne használja a szerszámot szegély kialakítására. Új fűszegély kialakításához élezőasztalt használjon.
- ♦ Az L ábrán látható módon vezesse a szerszámot.
- ♦ Ha rövidebbre akarja vágni a fűvet, kissé döntse meg a készüléket.

Új vágószál-orsó felszerelése (M ábra)

Csereorsók vágószállal (termékkód: A6481) beszerezhető BLACK+DECKER szakkereskedőjétől.

- ♦ Áramtalanítsa a gépet.
- ♦ Tartsa lenyomva a füleket (21) és vegye le az orsó fedőlapját (22) a házról (7).
- ♦ Vegye ki az üres orsót (23) az orsótartóból.
- ♦ Távolítsa el minden szennyeződést és fűmaradványt az orsótartóból és a házról.
- ♦ Fogja az új orsót, és nyomja rá az orsótartóba lévő kiemelkedésre. Kissé forgassa a orsót, hogy a helyére csússzon.
- ♦ Szabadítsa ki a vágószál végét, és fűzze be a befűzőnyílásba (24). A vágószál kb. 11 cm-re lógjon ki az orsótartóból.
- ♦ Igazítsa hozzá az orsótartóba lévő füleket (21) az orsótartó kivágásaihoz (25).
- ♦ Nyomja rá a fedelet az orsótartóra, hogy a helyére bepattanva rögzítődjön.

Figyelmeztetés! Ha a vágószálak túlnyúlnak a levágó pengén (26), vágja le azokat úgy, hogy éppen a pengéig érjenek.

Új vágószál felcsévézése az üres orsóra (N - P ábra)

Üres orsóra is feltekeríselhet új vágószál.

Cseréhez vágószál csomagok beszerezhetőek az Ön BLACK+DECKER forgalmazójánál (termékkód A6170 (25m) és A6171 (40m)).

- ♦ Szerelje le az üres orsót a szerszámról a fent leírt módon.
- ♦ Vegye le a maradék vágószál (ha van) az orsóról.
- ♦ Fűzzön be 2 cm hosszú szálát az orsó furatába (27) az ábrán látható módon (N ábra).
- ♦ Hajlítsa meg a szálát és rögzítse az L-alakú vágatban (28).
- ♦ A nyíl irányában csévélje fel a vágószálát az orsóra. Ügyeljen arra, hogy a szálát egymás mellé és rétegesen tekerítse fel. A szálak ne kereszteződjenek (P ábra).

- ♦ Amint a feltekerített szál elérte a mélyedéseket (29), vágja el. Hagyja a szálát kb. 12 cm-el kinyúlni az orsóból és tartsa meg az ujjával, hogy a helyén maradjon (O ábra).
- ♦ Folytassa az orsó felszerelését a gépre a fent leírt módon.

Figyelmeztetés! Csak megfelelő típusú BLACK+DECKER vágószálat használjon.

Hibaelhárítás

Ha úgy látja, hogy a szerszám nem működik megfelelően, kövesse az alábbi útmutatásokat. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a helyi BLACK+DECKER márkaszervizzel.

Figyelmeztetés! Mielőtt folytatná, áramtalanítsa a szerszámot.

A készülék lassan működik

- ♦ Ellenőrizze, hogy az orsóház képes-e szabadon forogni. Szükség esetén alaposan tisztítsa meg.
- ♦ Ellenőrizze, hogy a vágószál nem lóg-e ki 11 cm-nél hosszabban az orsóház fedeléből. Ha hosszabban lóg ki, vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Nem működik az automatikus vágószál-utánállítás

- ♦ Tartsa lenyomva a füleket, és vegye le az orsófedeleket a házról.
- ♦ A vágószálat 11 cm-re húzza ki az orsóházból. Ha nincs elegendő vágószál az orsón, akkor a fentiek szerint szereljen fel új orsót.
- ♦ Igazítsa az orsófedélen lévő füleket a ház kivágásaihoz.
- ♦ Nyomja rá a fedelet az orsóházra, hogy a helyére bepattanva rögzítődjön.
- ♦ Ha a vágószál túlnyúlik a levágó élen, vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Ha továbbra sem működik az automatikus vágószál-utánállítás, vagy az orsó továbbra is szorul, próbálkozzon a következőkkel:

- ♦ Alaposan tisztítsa meg az orsófedeleket és a házat.
- ♦ Szerelje le az orsót, és ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e a kar.
- ♦ Szerelje le az orsót, tekerje le a vágószálat, majd tekerje fel újból, hogy a szálak egymás mellett legyenek, a fent leírt módon. Helyezze vissza az orsót az előzőek szerint.

Karbantartás

Az Ön vezetékes/vezeték nélküli BLACK+DECKER készülékét/szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük. A folyamatos kielégítő működésnek a készülék megfelelő gondozása és rendszeres tisztítása is feltétele.

Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

Figyelmeztetés! Vezetékes / vezeték nélküli készülékek karbantartása előtt:

- ♦ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ♦ Vagy kapcsolja ki és válassza le az akkumulátort a szerszámról/készülékről, ha lehetséges
- ♦ Vagy pedig merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a géppel egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki.
- ♦ Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- ♦ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a szerszám/készülék és a töltő szelőlőnyílásait.
- ♦ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa a motorburkolatot. Ne használjon súroló hatású vagy oldószert alapú tisztítószert.
- ♦ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa a vágószálat és az orsót.
- ♦ Tompa tárggyal rendszeresen kaparja ki a fűmaradványokat és a szennyeződést a védőburkolat alól.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként.

Ha egy napon úgy találja, hogy BLACK+DECKER készülékét le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Gondoskodjék az ilyen hulladék elkülönített kezeléséről.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Az újrahasznosított anyagok felhasználása segít a környezetszennyezés megelőzésében és csökkenti a nyersanyagok iránti igényt.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy új termék vásárlásakor a kereskedő vállalja az elhasznált termék visszavételét.

A BLACK+DECKER lehetőséget biztosít a BLACK+DECKER termékek begyűjtésére és újrafeldolgozására, amint azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, juttassa vissza a terméket bármely márkaszervizbe, ahol vállalatunk képviselőjében azt átveszik.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi BLACK+DECKER képviseletől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos BLACK+DECKER szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el: www.2helpU.com

Akkumulátorok



Hasznos élettartamuk végén a környezetvédelmi előírások betartásával semmisítse meg az akkumulátorokat

- ♦ Merítse le teljesen az akkumulátort, majd vegye ki a szerszámból.
- ♦ A NiCd, NiMH és Li-Ion akkumulátorok újrahazsnoíthatók. Az akkumulátor(oka)t megfelelő csomagolásba helyezze, hogy a pólusai(k) között ne keletkezessen rövidzárlat. Juttassa el őket egyik hivatalos szervizbe vagy a helyi hulladékhasznosító telepre.
- ♦ Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait.
- ♦ Az akkumulátor(ok)at ne dobja tűzbe, mert ezzel robbanást vagy személyes sérülést okozhat.

Műszaki adatok

	GLC1423L	GLC1825L	GLC1825L20
	H 1	H 1	H 1
		GLC1823L	GLC1823L20
		H 1	H 1
Feszültség/Váltakozó	14,4	18	18
Üresjárat			
fordulatszám	min ⁻¹ 7 100	7 400	7 400
Súly	kg 1,3	1,5	1,5

Akkumulátor	BL1114	BL1518	BL12018
Feszültség/Vegyenáram	14,4	18	18
Kapacitás	Ah 1,1	2,0	2,0
Típus	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Töltő	905902**	905902**	905902**
	1. típus	1. típus	1. típus
Felvett			
feszültség/Váltakozó	100 – 240	100 – 240	100 – 240
Leadott			
feszültség/Vegyenáram	8 – 20	8 – 20	8 – 20
Áramerősség	mA 400	400	400

Kéz/kar súlyozott vibrációs érték az EN 786 szabvány szerint: = 8,03 m/s², bizonyítatlanság (K) = 1,5 m/s².

L_{pa} (hangnyomás) 75 dB(A)
bizonyítatlanság (K) = 4 dB(A)

CE megfeleléségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV
KÜLTÉRI BERENDEZÉSEK ZAJKIBOCSÁTÁSI
KÖVETELMÉNYEIRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



GLC1423L, GLC1823L, GLC1823L20,
GLC1825L, GLC1825L20

A BLACK+DECKER kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a kö-

vetkező irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EK, Fűszegélyvágó L ≤ 50 cm, VIII. melléklet
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Hollandia
Tanúsító szervezet azonosító száma: 0344

Hangerőszint a 2000/14/EK szerint (12-as cikkely, III. melléklet, L ≤ 50 cm):
L_{WA} (mért hangerőszint) 89 dB(A)
bizonyítatlanság (K) 4 dB(A)
L_{WA} (garantált hangerőszint) 93 dB(A)
bizonyítatlanság (K) 4 dB(A)

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a BLACK+DECKER vállalatához az alábbi címen, vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken. Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a BLACK+DECKER vállalat nevében adja.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
10/09/2014

Az Önhez legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi BLACK+DECKER képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött BLACK+DECKER szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: **www.2helpU.com**.

Kérjük, látogassa meg a **www.blackanddecker.hu** weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu** internetes címen találhat.

BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobbi célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk**.

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékhez az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) amennyiben a terméket iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
 - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);
 - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a javítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve javítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a javítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékben hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba javítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a javítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyben köteles feltüntetni:

- a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a javítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - javítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értéksökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül javításra.

Ha az előírt módon történő javításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga javíttathatja, vagy előállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni.

A javítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough,	1016. Budapest,
Berkshire, SL13YD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

..... P.H.
aláírás**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja: P.H.
aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**3. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**2. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás**4. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)..... P.H.
aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda

1016 Bp. Mészáros u 58/b.

Tel.
214-05-61

Fax.
214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség

ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.

Tel/fax
403-22-60, 404-00-14,
403-65-33

service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu

Garancián túli javító ill. garanciális átvétőhelyek

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52443-000
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kíségjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kíségpszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kíségp Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klášteřského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)	Dokumentace záruční opravy			(PL)	Przebieg napraw gwarancyjnych	
(H)	A garanciális javítás dokumentálása			(SK)	Záznamy o záručných opravách	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis